

DIN EN 14268



ICS 65.060.35

**Bewässerungsverfahren –
Zähler für Bewässerungswasser;
Deutsche Fassung EN 14268:2005**

Irrigation techniques –
Meters for irrigation water;
German version EN 14268:2005

Techniques d'irrigation –
Compteurs d'eau pour l'irrigation;
Version allemande EN 14268:2005

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm ist die deutschsprachige Fassung der vom Technischen Komitee TC 334 „Bewässerungsverfahren“ (Sekretariat: Spanien) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Norm EN 14268, die als Europäische Norm EN 14268 in Deutsch, Englisch und Französisch herausgegeben wurde.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe 7 „Zubehör“ des TC 334 durchgeführt. Die Mitarbeit des DIN im CEN/TC 334 wird über den Normenausschuss Wasserwesen (NAW) wahrgenommen.

Seitens des DIN war an der Erstellung der Europäischen Norm der folgende Ausschuss beteiligt:

NAW III 6 „Bewässerung“.

Deutschland hat der Europäischen Norm EN 14268 nicht zugestimmt, weil die in der Norm enthaltenen zu hohen Anforderungen an Wasserzähler für Bewässerungswasser den deutschen Verhältnissen nicht entsprechen.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 9227 siehe E DIN EN ISO 9227

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

E DIN EN ISO 9227, *Korrosionsprüfungen in künstlichen Atmosphären — Salzsprühnebelprüfungen*

Deutsche Fassung

Bewässerungsverfahren — Zähler für Bewässerungswasser

Irrigation techniques — Meters for irrigation water

Techniques d'irrigation — Compteurs d'eau pour l'irrigation

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 8. Juli 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Technische Merkmale	7
4.1 Allgemeine Angaben	7
4.2 Nennbetriebsbedingungen	8
4.3 Werkstoffe	8
4.4 Zählwerk	8
4.4.1 Herstellung	8
4.4.2 Maßeinheit	8
4.4.3 Anzeigebereich	8
4.4.4 Farbkennzeichnung am Zählwerk	9
4.4.5 Ablesbarkeit	9
4.4.6 Eichskale	9
4.4.7 Sicherungstempelstellen	9
4.4.8 Austauschbarkeit	9
4.4.9 Anschluss an die Rohrleitung	9
5 Metrologische Anforderungen	9
5.1 Werte von Q_1 , Q_3 und Q_4	9
5.2 Messbereich	10
5.3 Metrologische Klassen	10
5.4 Fehlergrenze	10
6 Prüfungen und Inspektionen	11
6.1 Prüfungen und Inspektionen für die Typzulassung	11
6.1.1 Allgemeines	11
6.1.2 Anzahl der zu prüfenden Zähler	11
6.1.3 Prüfprogramm	12
6.1.4 Druckbeständigkeit	12
6.1.5 Bestimmung der Fehler-Durchfluss-Kurve	12
6.1.6 Druckverlust	13
6.1.7 Dauerprüfungen	13
6.1.8 Störungsprüfung	15
6.2 Prüfungen und Inspektionen während der Herstellung	16
6.2.1 Allgemeines	16
6.2.2 Druckbeständigkeit	16
6.2.3 Anfangsmetrologie	16
7 Mess- und Prüfeinrichtungen	16
8 Einbaubedingungen	17
9 Kennzeichnung	17
Literaturhinweise	18

Vorwort

Diese Europäische Norm (EN 14268:2005) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 334 „Bewässerungsverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm gilt für Zähler, die an Bewässerungsmaschinen und -rohrleitungen angeschlossen werden. Die Zähler werden zur Messung des abgegebenen Wasservolumens, das durch ein voll belastetes, geschlossenes Rohr fließt, verwendet, um den Verbrauch zu regulieren und das abgegebene Wasservolumen zu berechnen.

Wasser zur Bewässerung kann mineralische und organische Feststoffe enthalten.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieser Europäischen Norm erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 1092-1, *Flansche und ihre Verbindungen — Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile — Teil 1: Stahlflansche, nach PN bezeichnet*

EN 1092-2, *Flansche und ihre Verbindungen — Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach PN bezeichnet — Teil 2: Gusseisenflansche*

EN 1267, *Armaturen — Messung des Strömungswiderstandes*

prEN 12266-3, *Industriearmaturen — Technische Lieferbedingungen — Teil 3: Prüfverfahren und Akzeptanzkriterien*

EN 14154-1, *Wasserzähler — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

EN 14154-2, *Wasserzähler — Teil 2: Einbau und Einsatzbedingungen*

EN 14154-3, *Wasserzähler — Teil 3: Prüfverfahren und -einrichtungen*

EN 60439-5, *Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen — Teil 5: Besondere Anforderungen an Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, die im Freien an öffentlich zugängigen Plätzen aufgestellt werden — Kabelverteilerschränke (KVS) in Energieversorgungsnetzen*

EN 60529, *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60259:1989)*

EN 60811-4-1, *Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen — Allgemeine Prüfverfahren — Teil 4: Besondere Methoden für Polyäthylen und Polypropylen Compounds — Hauptabschnitt 1: Spannungsrissbeständigkeit — Wickelprüfung nach thermischer Alterung in Luft — Messung des Schmelzindex — Bestimmung des Ruß- und/oder Füllstoffgehalts in PE (IEC 60811-4-1:1985)*

EN ISO 228-1, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung (ISO 228-1:2000)*

EN ISO 4628-1, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 1: Allgemeine Einführung und Bewertungssystem (ISO 4628-1:2003)*

ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests*